

A quién va dirigido

- Alumnos de último año de Grado o que tengan un título oficial de Grado o equivalente en Filología (Hispanica, Románica, etc.), en Historia, en Humanidades, o afines;
- Alumnos de máster y Doctorandos que estén cursando programas de doctorado en Filología (Hispanica, Románica, etc.), en Historia, en Humanidades, o afines;
- FPI o FPU que participan en Grupos de Investigación / Proyectos Universitarios de Literatura o Historia, Medieval y de los Siglos de Oro, o afines;
- Profesores e investigadores interesados en adquirir las competencias necesarias para afrontar una edición crítica según los presupuestos de la Filología de autor.

Dónde y cuándo

- Instalaciones de Cilengua, (San Millán de la Cogolla).
- Del 19 al 21 de junio de 2019, 9 h – 14 h y 16h – 19 h

Asistencia

- Precio matrícula: 100 €.
- Número limitado de plazas: hasta 20.

cilengua

Centro Internacional
de Investigación
de la Lengua Española

Instituto
Literatura
y Traducción

[e] Cátedra
de español



UNIVERSIDAD
DE LA RIOJA



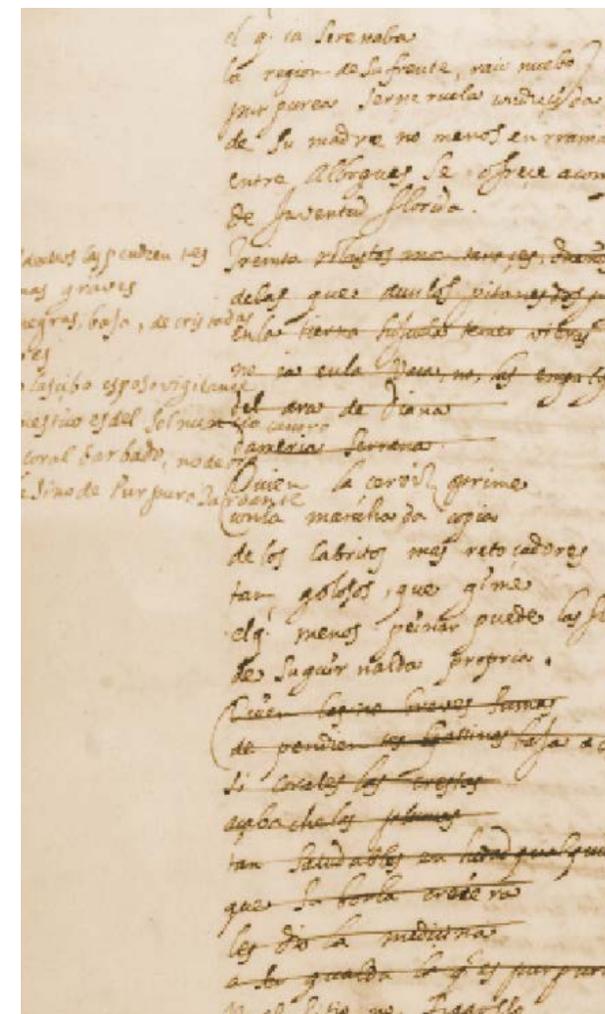
Universidad
de Alcalá

INSTITUTO UNIVERSITARIO
DE INVESTIGACIÓN
MIGUEL DE CERVANTES

Filología de autor y crítica de las variantes

IV CURSO CILENGUA-UR/CÁTEDRA DE ESPAÑOL
DE ALTA ESPECIALIZACIÓN FILOLÓGICA

San Millán de la Cogolla. Del 19 al 21 de junio de 2019



Más información

Cilengua, Fundación San Millán de la Cogolla
C/ Portales, 2 · 26001, Logroño (La Rioja)

Teléfonos de contacto: 91 885 50 33 / 941 299 405
fundacion@sanmillan.es / elisa.borsari@unirioja.es

Organizan: Instituto Literatura y Traducción de Cilengua
y Cátedra de español (UR / Banco Santander)

Este IV Curso de Alta Filología, organizado por el Instituto Literatura y Traducción de Cilengua y la Cátedra de Español de la Universidad de La Rioja / Banco de Santander, ofrece a los investigadores la posibilidad de profundizar en la aplicación práctica de sus conocimientos sobre los textos: las clases magistrales sirven aquí como apoyo a los análisis de casos concretos, de tal forma que el conjunto constituye una excelente forma de conocimiento filológico y también documental. Una de las claves se cifra en la presencia de los más reconocidos especialistas que, en esta ocasión, se ocuparán del problema editorial de las variantes de autor y de la reconstrucción del proceso creativo del texto literario, es decir, desde su génesis hasta su fijación definitiva, a partir de los manuscritos y borradores autógrafos (o con valor de autógrafo).

Las clases teóricas irán acompañadas de una aplicación práctica de los conceptos abordados, que ofrecerán al estudiante los instrumentos necesarios para un correcto análisis de los documentos textuales, a fin de dotarles de rigor y autonomía a la hora de abordar sus ediciones críticas según el método de la Filología de autor.

Líneas generales de estudio

- I. Textos ejemplares del Siglo de Oro, la Ilustración y el siglo XX.
- II. Prácticas: Comentario de textos y documentos escogidos.

Visita de estudio

Monasterio de Yuso, San Millán de la Cogolla.

CALENDARIO

- Inscripción:
antes del 1 de mayo de 2019.
- Comunicación de la aceptación de la propuesta:
antes del 10 de mayo de 2019.
- Fallo concesión de las becas:
antes del 15 de mayo de 2019.

Asistencia

El precio de matrícula asciende a 100 € e incluye los materiales didácticos a utilizar, las comidas los tres días del curso, el desplazamiento de Logroño a San Millán de la Cogolla i/v, y la visita al Monasterio de Yuso.

La inscripción se realizará a través del [boletín](#) que está disponible en la web de Cilengua, antes del 1 de mayo de 2019.

El pago de la matrícula se realizará tras recibir un correo electrónico con la confirmación de admisión y se efectuará mediante una única transferencia en la cuenta bancaria de la Fundación, especificando «Curso Variantes 2019» en el campo «Concepto».

Para formalizar la inscripción se enviará una copia escaneada del justificante de pago al correo: fundacion@fsanmillan.es, cumpliendo los plazos establecidos.

El jueves 20 está prevista una visita a las Bodegas David Moreno, donde se celebrará la cena de clausura del curso. Quien quiera asistir a esta cena deberá abonar 30 € el primer día del curso.

Becas

Se habilitarán hasta 3 becas de 100 € cada una, destinadas a ayudar a sufragar el importe total de la matrícula.

La asignación se realizará por concurrencia competitiva.

Certificación

La evaluación favorable del curso requerirá una asistencia mínima del 85 % de las clases y actividades programadas.

Los asistentes recibirán un certificado de asistencia de 25 horas.

Dirección y coordinación

Prof. Dr. Carlos Alvar
(Director Instituto Literatura y Traducción, Cilengua / Director IEMSO-UAH)

Prof. Dr. Rafael Bonilla Cerezo
(Director de Dpto. de Literatura Española de la Universidad de Córdoba)

Profa. Dra. Elisa Borsari
(Posdoctoral Talento – UR /
Codirectora de la Cátedra de Español)

Profesores invitados

Prof. Dr. Andrea Baldissera
(Università del Piemonte Orientale, Italia)

Prof. Dr. Rafael Bonilla Cerezo
(Univ. de Córdoba / Univ. di Ferrara, Italia)

Prof. Dr. Paolo Pintacuda
(Università di Pavia, Italia)

Prof. Dr. Paolo Tanganelli
(Università di Ferrara, Italia)



RAFAEL BONILLA CERESO

Catedrático de Literatura Española en la Universidad de Córdoba. Professore a Contrato de la Università degli Studi di Ferrara (2002-12) y en la Università degli Studi di Pavia (2006-09), sus líneas de investigación se orientan hacia el estudio de la literatura áurea (poesía, teatro y novela corta) y las vinculaciones entre la literatura y el cine. Ha publicado una docena de libros, entre los que destacan su edición crítica junto a Manuel Abad de *Los comediantes de Córdoba*, de Lope de Vega; la monografía *Lacayo de risa ajena: el Gongorismo en la Fábula de Polifemo de Alonso de Castillo Solórzano*; y la edición *Novelas cortas del siglo XVII*, entre otros. Su último libro es la edición crítica *Zoomaquias. Épica burlesca del siglo XVIII*, 2015. Ha publicado más de un centenar de artículos en las principales revistas especializadas: *Revista de Literatura* (CSIC), *Analecta Malacitana*, *Annals of Contemporary Spanish Literature* (ALEC), *Canente*, *Anales Cervantinos*, *Calíope*, *Edad de Oro*, *Criticón*, *Studi Ispanici*, *Studi Iberoamericani*, *Il Confronto Letterario* o *Demófilo*.



ANDREA BALDISSERA

Doctor en Filología Hispánica por la Universidad de Bolonia, es catedrático en la Università del Piemonte Orientale (Vercelli, Italia). Crítico textual, ha publicado ediciones (con estudio filológico y lingüístico) de textos ibéricos en verso y en prosa: obras medievales y de época humanista (Alonso de Cartagena, *Por Marcelo*; Clemente Sánchez, *Libro de los exemplos por A.B.C.*; Diego de Valera, *Exhortación de la paz*; Juan y Francisco de Villalpando, *Poesía*; Hernando de Talavera, *Invectivas o reprensiones contra el médico*) del Siglo de Oro (Balbi da Correggio, *Vida del señor Octavio Gonzaga*, traducciones renacentistas de la IV égloga virgiliana; Cosme de Aldana, *Elogium*; Sebastián de Angulo *En la muerte del Cardenal Borromeo*) y del s. XVIII (Ramón de la Cruz, *Aquiles en Sciro*). Se ha ocupado también de versiones y adaptaciones castellanas de obras griegas, latinas e italianas; de poesía épica, prosa mística y teatro musical. En colaboración con Rafael Bonilla Cerezo, ha hispanizado y glosado la *Textkritik* de Paul Maas (2012, primera traducción española).



PAOLO PINTACUDA

Catedrático de Literatura española de la Universidad de Pavía, Italia. Se ha ocupado mayoritariamente, siempre con una impostación rigurosamente filológica, de literatura española del Siglo de Oro; ha publicado trabajos sobre problemas de traducción y transmisión textual, ha preparado la edición crítica de unas comedias barrocas (Cristóbal de Monroy y Silva, Juan Bautista Diamante), del «*Libro romanzero*» (*ms. 263 della Biblioteca Classense di Ravenna*), cartapacio poético reunido por Alonso de Navarrete en 1589, de la poesía de Cosme de Aldana. Ha llevado a cabo investigaciones sobre el patrimonio de interés hispánico de las bibliotecas de Lombardía, colaborando en la realización del catálogo de varias exposiciones, y sobre la producción del libro en castellano en el Estado de Milán durante la época española. Más recientemente ha coordinado un proyecto de investigación dedicado a la épica hispánica, en el marco del cual se han editado dos volúmenes de actas. También se ha ocupado del Siglo XX, publicando artículos sobre traducciones italianas de textos españoles.



PAOLO TANGANELLI

Catedrático de Literatura española de la Universidad de Ferrara, Italia. Forma parte del comité científico del Istituto di Studi Rinascimentali de Ferrara, de las revistas *Schifanoia* y *Creneida*, y de las colecciones Prosa Barroca (SIAL Ediciones) y La Bolgia (Editorial Delirio). Ha ejercido su labor docente, durante más de quince años, en las Universidades de Basilicata y de Ferrara, impartiendo cursos sobre toda la Literatura española, desde la Edad Media hasta la Posguerra. En la Universidad de Ferrara es actualmente Vicerrector de Didáctica. Ha dirigido como investigador principal tres proyectos de investigación PRIN del Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca Scientifica (Italia). Ha privilegiado cada vez más la faceta ecdótica en sus investigaciones y ha aplicado tanto el método del error significativo como la filología de autor, asumiendo el rescate de inéditos unamunianos y enfrentándose en particular a los problemas de atribución que plantea la tradición sanjuanista.